

Zeitschrift: Swiss textiles [English edition]
Band: - (1960)
Heft: 4: a

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Alondra S. A., Wil	25
Burgauer & Cie S. A., St-Gall	25, 27, 92
Eisenhut & Co., Gais	184
Eugster & Huber S. A., St-Gall	25
Filtex S. A., St-Gall	25
Christian Fischbacher Co., St-Gall	160
Forster Willi & Co., St-Gall	12, 61, 62, 64, 73, 80-83, 152, 153, 161, 164, 165, 169
H. Frei & Cie, Diepoldsau	25
Aug. Giger & Co., St-Gall	184
Carl Gorini, St-Gall	25
Honegger & Cie S. A., St-Gall	29, III
Willy Jenny & Co., St-Gall	184
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl	180
Theodor Locher & Co., St-Gall	93, 155
A. Naef & Cie S. A., Flawil	16, 72, 168
J. G. Nef & Co. S. A., Hérissau	31, 70, 71, 74, 75, 154
Neuburger & Co. S. A., St-Gall	150, 179
Oertle & Co., Teufen	26
Rau S. A., St-Gall	17, 64, 67
Reichenbach & Cie, St-Gall	35, 159
E. Roelli & Co. S. A., St-Gall	29
Jakob Rohner S. A., Rebstein	24, 66, 158
Paul Sailer & Co., St-Gall	186
Walter Schrank & Co., St-Gall	15, 151
Walter Stark, St-Gall	67, 72, 108
Sturzenegger & Tanner & Cie S. A., St-Gall	182
A.-G. vorm. Gebrüder Tobler & Co., Teufen	25
Union S. A., St-Gall	3, 60, 63, 65, 156, 157

S. A. Jacob Scherrer, Romanshorn	147
Arthur Schibli S. A., Genève	120, 121, 145
Victor Tanner S. A., St-Gall	125, 134
Tricoterna S. A., Berne	127
Pius Wieler Fils, Kreuzlingen	141
Zimmerli & Cie S. A., Aarburg	135

DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES

Alfred Rosenstiel (dessous de bras, dress-shields), Zurich	29
Swiss Air, Zurich	186

ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES — SCHÄRPEN UND VIERECK- TÜCHER

F. Blumer & Cie, Schwanden	7, 91
Eisenhut & Co., Gais	184
Filtex S. A., St-Gall	25
Christian Fischbacher Co., St-Gall	5
Honegger & Cie S. A., St-Gall	29, III
Mavir, Zurich	183
Siber & Wehrli S. A., Zurich	II
Stoffel & Co., St-Gall	6
Arthur Vetter & Co., Zollikon	179

CHAUSSURES — SHOES — CALZADOS — SCHUHE

Chaussures Bally S. A., Schönenwerd	23
-------------------------------------	----

COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle	IV
J. R. Geigy S. A., Bâle	9, 10
Sandoz S. A., Bâle	19, 20

CONFECTION ET LINGERIE EN TISSUS — WOVEN READY- MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPAS INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Emile Anderegg S. A., Weinfelden	29
Baerlocher & Co., Rheineck	29
Beblo S. A., Bâle	106, 107
El-Ei S. A., Zurich	102, 103
Maison Gack, Zurich	104
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl	180
Marty & Co., Zurich	13, 97, 98, 99, 100, 101
Moden S. A., Montreux	105
Otto Rohrer S. A., Romanshorn	95, 182
Walther Stark, St-Gall	18

Semaine suisse d'exportation — Swiss Export Week — Schweizer Exportwoche, Zurich

Exportverband der Schweiz. Bekleidungsindustrie, Zürich	
Syndicat suisse des exportateurs de l'industrie de l'habillement, Zurich	111, 113
W. Achtnich & Cie S. A., Winterthur	136
Aspor S. A., Porrentruy	138, 142
Baerlocher & Co., Rheineck	123
A. Blum & Cie, Zurich	112, 116
Braendlin & Co., Jona	124, 144
Hugo Brandeis A.-G., Zurich	117
Humbert Entress S. A., Aadorf	128
H. Haller & Co., Zurich	149
« Herisa » Aebi & Cie S. A., Hérissau	126, 132, 148
His & Co. S. A., Murgenthal	126, 144
Knechtli & Co. S. A., ci-devant Swiss Knitting Co., Zollikofen-Berne	129
Künzli S. A., Strengelbach	137, 146
Kurt S. A., Lucerne	143
Lahco S. A., Baden	139, 140
Joh. Laib & Co. S. A., Amriswil	130, 131, 146
Jakob Laib & Co., Amriswil	133, 148
Mylord S. A., Châtel-St-Denis	116, 122, 138
Lucien Nordmann, Berne	114, 115
Otta S. A., Zurich	110, 118, 119

FIŁÉS ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE

Max Billeter & Co., Küsnacht/Zurich	185
Hans Fierz, Zurich	181
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal	22
Heberlein & Co. S. A., Wattwil	14
Heer & Co. S. A., Oberuzwil	180
Filature de la Lorze, Baar	11
Hans Städler S. A., St-Gall	25
Trub & Cie S. A., Uster	29
Emile Wild & Cie S. A., St-Gall	25, 181
Zwicky & Cie, Wallisellen	25

FILS A COUDRE — SEWING-THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

Filature de la Lorze, Baar	11
Zwicky & Cie, Wallisellen	25

FILS, RUBANS ET TISSUS ÉLASTIQUES — ELASTIC YARNS RIBBONS AND FABRICS — HILOS, CINTAS Y TEJIDOS ELASTICOS — ELASTISCHE FÄDEN, BÄNDER UND GEWEBE

Kundt & Co., Elgg	25
-------------------	----

LAINE — WOOL — LANA — WOLLE

Filature de laines peignées d'Ajoie, Alle	8
Kammgarweberei Bleiche A.-G., Zofingue	180

MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER

Baerlocher & Co., Rheineck	29
Filtex S. A., St-Gall	25
Christian Fischbacher Co., St-Gall	5, 90
A. Günther & Co. S. A., St-Gall	186
Honegger & Cie S. A., St-Gall	29, III
Kleinberger & Co., St-Gall	182
Mavir, Zurich	183
J. G. Nef & Cie S. A., Hérissau	31
Oertle & Co., Teufen	26
Jakob Rohner S. A., Rebstein	24
Paul Sailer & Co., St-Gall	186
Stoffel & Co., St-Gall	6
S. A. ci-devant Tobler Frères & Cie, Teufen	25
Union S. A., St-Gall	3

TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, PRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APPRETEURE

Elsaesser & Co. A.-G., Kirchberg/Bern	25
Heer & Cie S. A., Oberuzwil	180
Weberei Sirnach, Sirnach	29
Teintureries et apprêt réunies S. A., Thalwil	181
Alwin Wild, St. Margrethen	25

TISSUS DE COTTON, SOIE, LIN, RAYONNE, NYLON ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON, NYLON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA LINO, RAYÓN, NYLÓN Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE, NYLON

Abegg Frères, Horgen	29
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich	36, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 102
Emile Anderegg S. A., Weinfelden	29
Baerlocher & Co., Rheineck	29
Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich	30, 56, 101, 170, 171, 173
Burgauer & Cie S. A., St-Gall	25
Elsaesser & Co. S. A., Kirchberg (Berne)	25
Eugster & Huber S. A., St-Gall	25
Hans Fierz, Zurich	181
Filtex S. A., St-Gall	25, 94, 95
Christian Fischbacher Co., St-Gall	5
Charles Gorini, St-Gall	2
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal	22
Berthold Guggenheim Fils & Cie, Zurich	4
H. Gut & Cie S. A., Zurich	32
Haas & Co., Zurich	96
Hausamman Textiles S. A., Winterthur	29
Heer & Cie S. A., Thalwil	28, 55, 58, 59, 98, 166, 167, 176
Hirzel & Co. S. A., Zurich	180
Honegger & Co. S. A., St-Gall	29, III

Kahn & Reber S. A., Zurich	25
Max Kirchheimer Söhne & Co., Zurich	34
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl	180
Mettler & Cie S. A., St-Gall	21, 29, 173
Naef Frères S. A., Zurich	33
J. G. Nef & Cie S. A., Hérisau	31
Neuburger & Co. S. A., St-Gall	179
Reichenbach & Cie, St-Gall	35, 68, 69, 76, 77
E. Roelli & Co. S. A., St-Gall	29
Jakob Rohner S. A., Rebstein	24
Sager & Co., Dürrenäsch	96, 164, 179
E. Schubiger & Cie S. A., Uznach	26
Robt. Schwarzenbach & Co., Thalwil	1, 100, 174, 175, 176
Siber & Wehrli S. A., Zurich	II
Weberei Sirnach, Sirnach	29
Soieries Stehli S. A., Zurich	18, 50, 51, 52, 53, 97
Stoffel & Co., St-Gall	6
S. A. Stünzi Fils, Horgen	2, 54, 57
Tissage Wallenstadt, Wallenstadt	29
Weisbrod-Zurrer Fils, Hausen a. A.	49, 79
R. E. Zinggeler, Adliswil	179

TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR) — ARTICULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPA INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)

Aspor S. A., Porrentruy	29
Egger, Eisenhut & Co., Aarwangen	29
Geiser S. A., Hutwil	183
Jakob Laib & Co., Amriswil	29
A. Naegeli S. A., Trikotfabriken Berlingen u. Winterthur, Winterthur	29
J. F. Rohrer-Bolliger S. A., Romanshorn	94, 183
Ruegger & Cie, Zofingue	185
Alwin Wild, St. Margrethen	25

Where to subscribe to «TEXTILES SUISSES»?

Australia.	Oversea Trade Co. Victoria House, 83, Pitt Street, <i>Sydney</i> .	Philippines.	Embassy of Switzerland, 610 San Luis Street, P. O. Box 2515, <i>Manila</i> .
Canada.	Consulate of Switzerland, 100 University Avenue Suite 1102, <i>Toronto 1</i> .	Federation of Rhodesia and Nyasaland.	Swiss Office for the Development of Trade, B. P. 1153, <i>Elisabethville</i> (Belgian Congo). Consulate of Switzerland, Linquenda House Baker Avenue, <i>Salisbury C. 1</i> (S. Rhodesia)
China.	Embassy of Switzerland, 8c. Nan Ho Yen, <i>Pekin</i> . Consulate General of Switzerland, Apartment 1004, Hual Hai, Road Central 1202, <i>Changhai</i> .	Saudi Arabia.	Legation of Switzerland, P. O. Box 1016, <i>Jeddah</i> .
Cyprus.	Mr. Shukuroglou, Swiss Consular Agency, P. O. B. 123, <i>Nicosia</i> .	South Africa.	Legation of Switzerland, 818 George Av. P. O. B. 2289, <i>Pretoria</i> . Consulate of Switzerland, 75, Manners Mansions, Corner Jeppe and Joubert Streets, <i>Johannesburg</i> . Consulate of Switzerland, 634, South African Mutual Building, 14 Darling Street, <i>Capetown</i> .
Denmark.	A. C. Illum Handelshus A/S, Ostergade 52-54, <i>Copenhagen</i> .	Straits Settlements.	Consulate of Switzerland, Union Building, Collyer Quay, <i>Singapore</i> .
East Africa.	Consulate of Switzerland, King Street, <i>Tanga</i> (Tanganyika) B. E. A.	Sweden.	Nordiska Kompaniet, Hamngatan 18-20, <i>Stockholm</i> .
Egypt.	Swiss Chamber of Commerce, 8, Abdel Khalek Saroit Pacha Street, B. P. 352, <i>Calro</i> . Swiss Chamber of Commerce, 40, Safia Zaghoul, B. P. 836, <i>Alexandrie</i> .	Switzerland.	Swiss Office for the Development of Trade, Bellefontaine 18, <i>Lausanne</i> .
Ghana.	Consulate General of Switzerland, «Ghana House» 4th floor, Post Office Square P.O.B. 359, <i>Accra</i> .	Thailand.	Embassy of Switzerland, 746, Soi Phya Nak off Phya Thal Road, <i>Bangkok</i> .
Great Britain.	S. F. & Partners Ltd. 18-20 St. Andrew Street, <i>London E. C. 4</i> .	U. S. A.	The American News Company, 131, Varick Street, <i>New York 13</i> (N.Y.). French & European Publications, Inc. 610 Fifth Avenue, <i>New York 20</i> (N.Y.). Overseas Publishers' Representatives, 29 West 34th Street, <i>New York 1</i> N.Y. Embassy of Switzerland, 2900 Cathedral Avenue N. W., <i>Washington 8</i> (D. C.). Consulate General of Switzerland, 444, Madison Avenue, <i>New York 22</i> (N.Y.). Consulate General of Switzerland, 199 Washington Street, <i>Boston 8</i> (Mass.). Consulate General of Switzerland, 75 East Wacker Drive, Lincoln Tower, <i>Chicago 1</i> (Illinois). Consulate General of Switzerland, 1946, Illuminating Building, 55, Public Square, <i>Cleveland 13</i> (Ohio). Consulate General of Switzerland, 740 South Broadway, <i>Los Angeles 14</i> (Cal.). National Publications Company, 4055, Wilshire Blvd., <i>Los Angeles 5</i> (Cal.). Consulate of Switzerland, 236 International Trade Mart, <i>New Orleans 12</i> (La.). Consulate general of Switzerland, 226, S 16th Street, <i>Philadelphia 2</i> (Pa.). Consulate general of Switzerland, Jones Building, 55, New Montgomery Street, <i>San Francisco 5</i> (Cal.). Consulate of Switzerland, 1331, Third Av., <i>Seattle 1</i> (Wash.). Consulate of Switzerland, 1012, Ambassador Building, 411, 7th Street, <i>St. Louis</i> (Mo.).
Hong Kong	Consulate General of Switzerland, Shell House, Rooms 403-404 24-28 Queen's Road C <i>Hong Kong</i> .		
India.	Swiss Trade Commissioner for India, Gresham Assurance House, Sir Phirozschah Mehta Road, Box 102, <i>Fort-Bombay</i> .		
Indonesia.	Embassy of Switzerland, Dialan Diponegoro 5, <i>Djakarta</i> - Java.		
Iraq.	Legation of Switzerland, Saadun Street No 3/1/2, Alwiyah, <i>Bagdad</i> .		
Ireland.	Eason & Son Ltd., 79-82, Middle Abbey Street, <i>Dublin</i> .		
Israël.	Groupement suisse pour le Commerce avec Israël (GSI), P. O. B. 2117, 28, Ahad Haam St., <i>Tel Aviv</i> .		
Japan.	Fukuichi Co., Ltd., P. O. Box 96, Higashi, <i>Osaka</i> . Meiji-Shobo, Publisher & Bookseller, 4-2, chome Surugadal, <i>Kanda Tokyo</i> .		
Kenya.	Consulate of Switzerland, «Cargen House», Coronation Avenue and Government Road, <i>Nairobi</i> .		
Liberia.	Consulate General of Switzerland, Fairground Road, <i>Monrovia</i> .		
Netherlands.	Nederlandsch - Zwitsersche Kamer van Koophandel, 146 Singel <i>Amsterdam</i> .		
New Zealand.	Universal Business Directories Ltd., 44-46, Kingston Street, <i>Auckland</i> .		
Norway.	A/S Narvesens Litteraturtjeneste, Postboks 115, <i>Oslo</i> .		
Pakistan.	Embassy of Switzerland, Clifton No 98, <i>Karachi 16</i> .		

Neuburger & Co. S.A.
St.-Gall



Fabricants de Nouveautés
Dentelles et Broderies

Wir drucken auch Ihre Entwürfe

**Moderne
Dekorationsstoffe**

Alles Handdrucke
aus eigener
Stoffdruckerei
Schweizer Qualität
Lassen Sie sich
meine Kollektionen
zeigen

**R. E. ZINGGELER
DEKORATIONSSTOFFE**

Webereistrasse
Adliswil/ZH
Telegramme: REZDECOR

Vertretungen in vielen Ländern

Fabrication de tissus pour la mode
spécialité: laizes / fournitures
pour chapeaux / rubans / écharpes

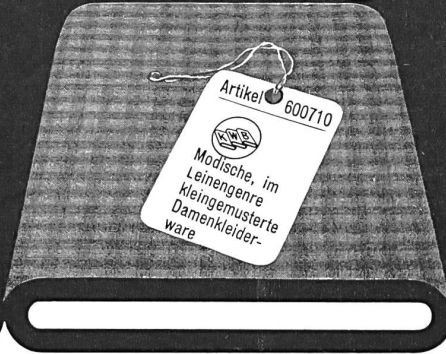
Sager & Cie
Dürrenäsch (Suisse)

Arthur Vetter & Co.,
Zollikon (ZH)



Carrés et écharpes
imprimés à la main

KAMMGARNWEBEREI BLEICHE AG.  ZOFINGEN



Heer & Cie. S.A. Oberuzwil (Suisse)

Retorderie / Mercerisage
Blanchissage / Teinturerie



Fils pour toute l'industrie textile
Yarns for the whole textile industry
Garne für die gesamte Textilindustrie

Leumann, Boesch & Co. Ltd.
Kronbuehl - St. Gall
(Switzerland)

Manufacturers of


Embroideries and Laces
Plain Cotton Piece Goods
Children's Frocks and Blouses
Ladies' and Children's Underwear

Elbeco
TRADE MARK

Plain Cotton Piece Goods

HEIDI!
Marque déposée

Children's Frocks and Blouses


TROIS-ETOILES
LINGERIE POUR DAMES
MARQUE DÉPOSÉE

Ladies' and Children's Underwear

Hirzel & Co., Ltd.

SILK MANUFACTURERS
SCHANZENGRABEN 15

Novelties in silk, rayon
and synthetic fabrics,
also Jacquards.

Ladies and children
umbrella fabrics. Tie silks.

Zurich 2

Hans Fierz

VORMALS BAUMANN & FIERZ - ZÜRICH

Fabrikation von

Krawattenstoffen

Jacquard Damenkleiderstoffen

Carrés, Kopftücher

Echarpen

VEREINIGTE FÄRBEREIEIEN UND APPRETUR A. G.

TEINTURERIES ET APPRÊT RÉUNIES S. A.
UNITED DYEING AND FINISHING WORKS LTD.

THALWIL SCHWEIZ SUISSE SWITZERLAND

- Betrieb Zürich:** Stückfärberei
Zöllystrasse 5 Appretur
- Betrieb Thalwil:** Strangfärberei Kreuzspulfärberei Stoffdruckerei
Seestrasse 99 Strumpffärberei Kuchen-(Spulstrang-) färberei
- Stückfärberei:** Seide-, Schappe-, Kunstseide-, Zellwolle-, Nylon-, Orlon-, Dacron-, Terylene- und Wolle-Stückfärberei. Erschweren, färben und ausrüsten von Geweben aus realer Seide. Färben und ausrüsten von Mischgeweben und gewirkten Stoffen. Imprägnieren. Knitterfreie Ausrüstung. (Lizenz Tootal Broadhurst Lee Company Ltd., Manchester.)
- Appretur:** Appretur stranggefärbter und stückgefärbter Gewebe.
Spezial-Appreturen: Pressen, Gaufrage, Moirage, Cirage, Rauhen.
- Strangfärberei:** Seide-, Schappe-, Kunstseide-, Zellwolle-, Nylon-, Orlon-, Dacron-, Terylene-, Wolle- und Baumwolle-Strangfärberei. Echtfärben von Seide, Schappe und Kunstseide (Indanthren). Schlichten roher und gefärbter Kunstseide.
- Strumpffärberei:** Färben von Strümpfen und Socken aus Seide, Kunstseide, Zellwolle, Nylon, Wolle und Baumwolle.
- Kreuzspulfärberei:** Färben und Bleichen von Wolle, Baumwolle, Zellwolle und Mischgarnen auf Spulen.
- Kuchen-(Spulstrang-)färberei:** Färben und Schlichten von Acetat- und Viscose-Färbespulstrangen.
- Stoffdruckerei:** Film-Druck

PLAIN & NOVELTY twisted yarns
natural and artificial fibers



Emil Wild & Co. Ltd.

DOUBLERS & FANCY YARN DOUBLERS

ST. GALLEN (SWITZERLAND)



Modell 60 573 C. Duster aus Baumwoll-Chiffon, Minicare, ein ORO-Modell in traumhafter Eleganz. Auch erhältlich mit assortiertem Nachthemd Modell 60 572 C.

oro

bringt Ihnen wiederum eine Fülle aparter Wäsche-Dusters, entzückende Frühjahrsmodelle in Nachthemden und Pyjamas aus begehrten

Schweizer-Batisten, Crêpes, Nylon und Seide sowie in
BLUSEN UND KLEIDERN

Wir zeigen Ihnen unsere Kollektionen in Zürich auf vorherige Vereinbarung. Bitte berichten Sie uns.

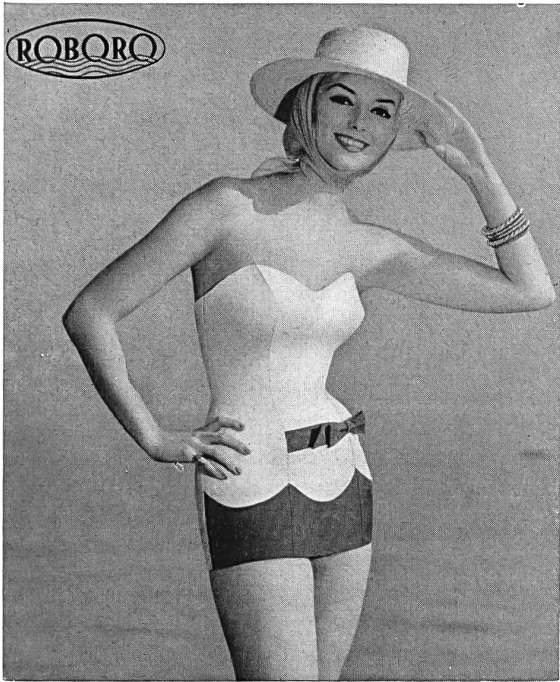
Aktiengesellschaft **OTTO ROHRER** Romanshorn
Wäsche- und Blusenfabrik - Gegr. 1883 - Tel. (071) 6 39 22

KLEINBERGER & CO
ST. GALL
Swiss Handkerchiefs

Nouveautés en tissus et broderies

Sturzenegger & Tanner & Co. S.A.
St. Gall (Suisse)

ROBORO



Bathing Suits — Jumpers and Cardigans — Babies' Wear
Pullovers et Gilets — Articles pour bébés — Costumes de bain

Knitting Works
J. F. Rohrer-Bolliger Ltd. Fabrique de Bonneterie Romanshorn



Pochettes
Foulards

MAVIR - Zurich, Genferstrasse 23




Ltd.
HUTWIL/BERNE



MANUFACTURERS OF HAND-KNITTED AND MACHINE-MADE
WOOLLEN GARMENTS FOR BABIES AND CHILDREN

Geiser Ltd., established in 1890,
specialises in the manufacture of clothing
for babies and children.

Top quality and exclusive models
are the basis of our firm's
widespread reputation.



Everything for the small child

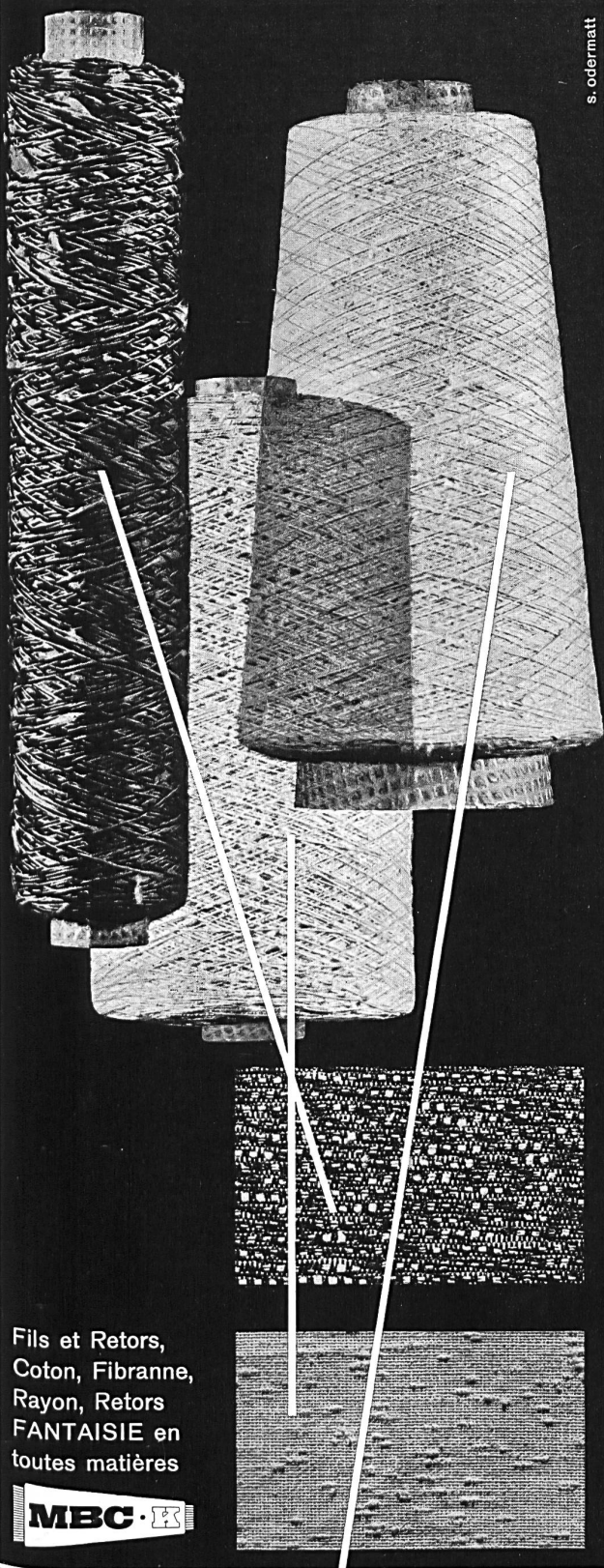
attractive	BONNETS
smart	CAPS
exclusive	JACKETS
fashionable	CARDIGANS
practical	ROMPERS
becoming	OUTFITS
sporty	PULLOVERS
dainty	FROCKS
soft	BOOTEES
warm	GLOVES
indispensable	SHAWLS


Ltd.
HUTWIL/BERNE



MANUFACTURERS OF HAND-KNITTED AND MACHINE-MADE
WOOLLEN GARMENTS FOR BABIES AND CHILDREN

s. odermatt



Fils et Retors,
Coton, Fibranne,
Rayon, Retors
FANTAISIE en
toutes matières



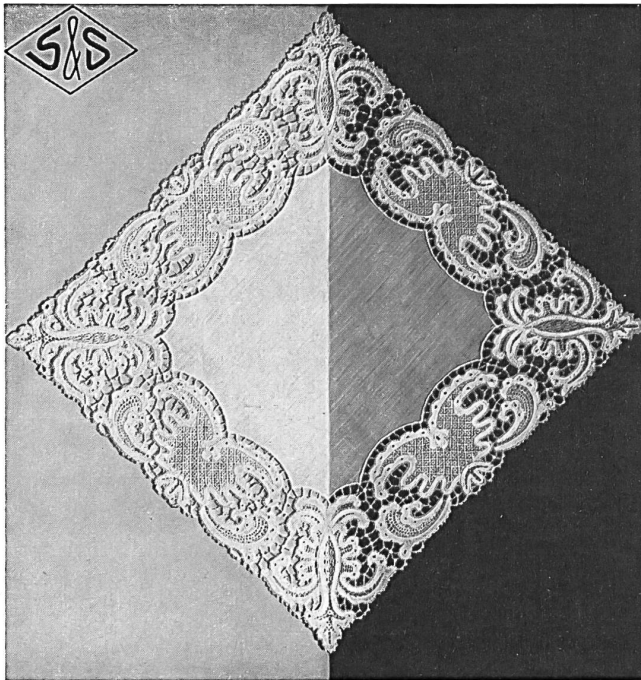
MAX BILLETER & Co.

KÜSNACHT-ZÜRICH
Suisse



*Sous-vêtements tricotés en laine fine, mi-laine, fil d'Ecosse léger,
spun Orlon ou soie naturelle*

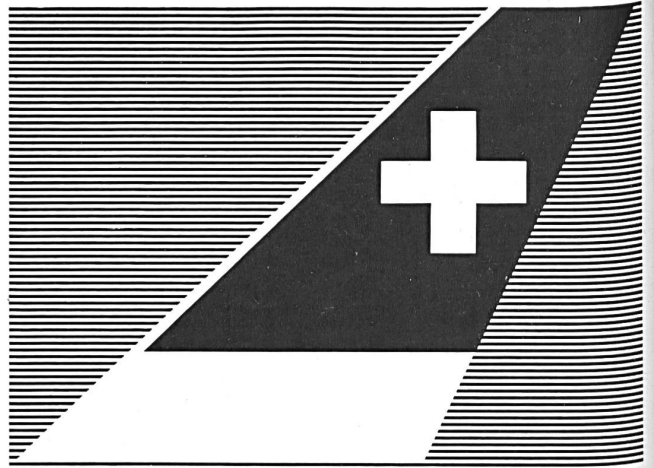
RUEGGER & Cie, ZOFINGUE
SUISSE



Embroidered and Lace Handkerchiefs

Embroidered Piece Goods and Laces

PAUL SAILER & CO.
Successors to
Sailer & Schoensleben
ST. GALL



Fly now and save

From October 1, 1960 to March 31, 1961, Swissair offers Special 17-Day Excursion Fares, Economy Class, and Family Plan Reductions, First and Economy Class for flights from North America to Europe and vice versa.

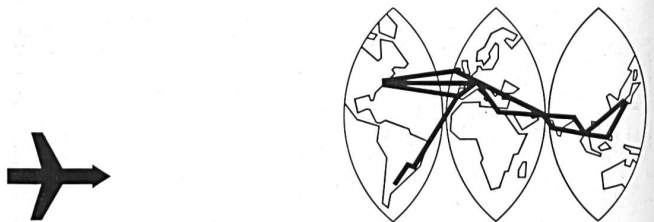
You will be delighted with your Swissair flight... enchanted by Swissair's friendly, thoughtful service, delicious meals and swift, amazingly smooth flight. On its North Atlantic routes Swissair operates dependable Douglas DC-8 jets exclusively.

Ask your travel agent or any Swissair office for information and bookings.

A. Günther & Co. Ltd.

St. Gall

Forty Years of Art in Swiss Embroidered Handkerchiefs



SWISSAIR

HANDKERCHIEFS
EMBROIDERIES



GOTHON

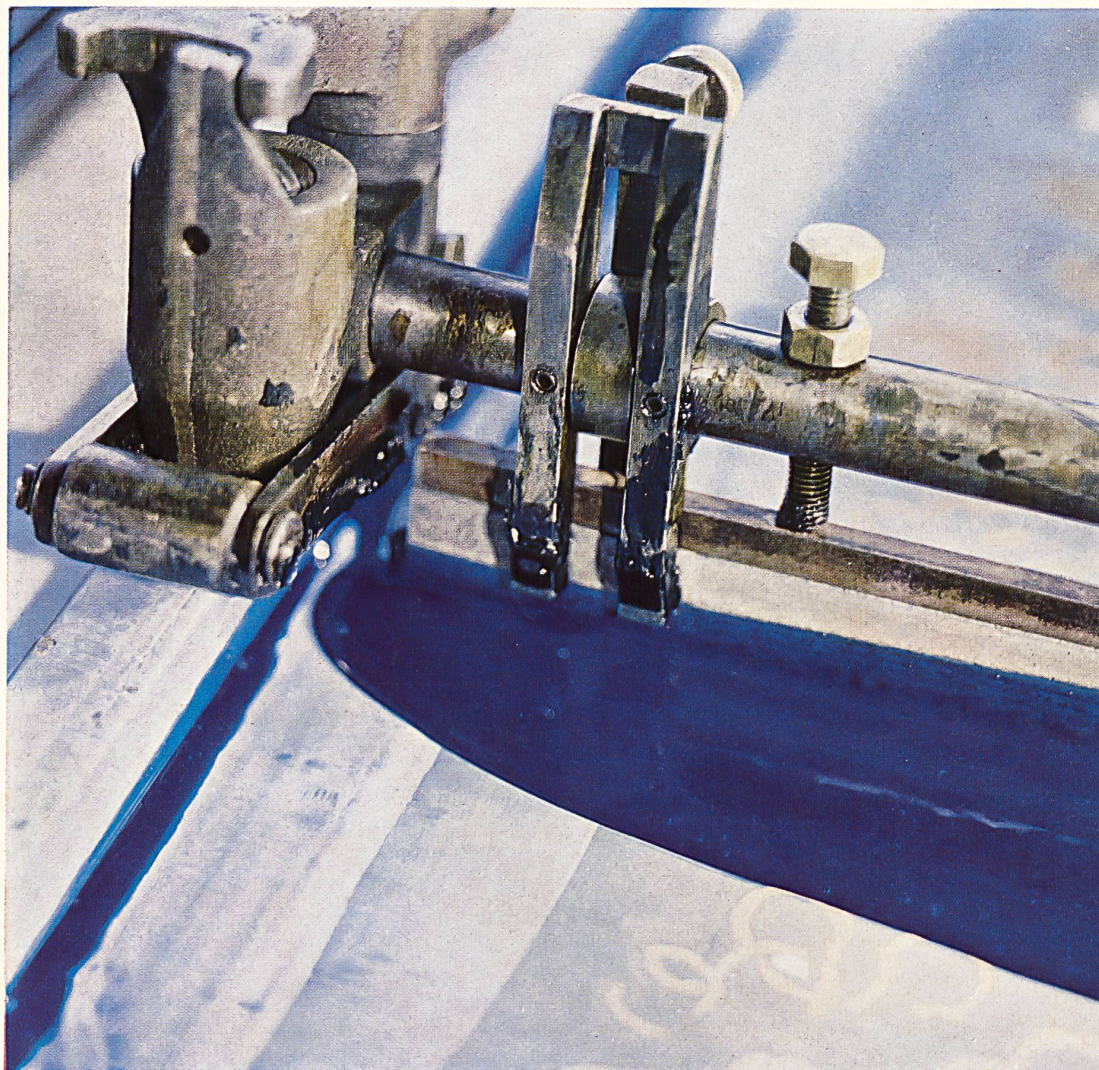
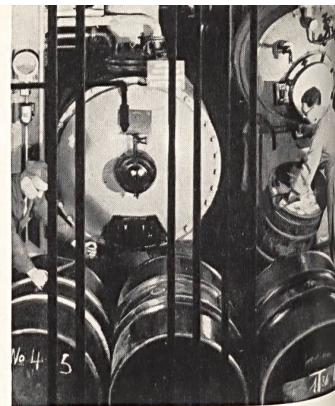
FABRICS

PLAIN AND

FRANGY

Honegger & Co. Ltd.
St. Gall

EMBROIDERIES



C I B A

**A new reactive dye
with excellent washing
off properties**

Cibacron Turquoise Blue GF is the latest addition to the Cibacron range. It is a brilliant turquoise blue for dyeing and printing which builds up very well and which has very good all-round fastness. One of its main features is the ease with which unfixed colour can be washed off. There is no danger of white grounds being stained, even in hard water. Please ask for our dyeing and printing circulars.

**® Cibacron
Turquoise Blue GF**

Original CIBA product